

Jean-Philippe Rameau

Voltaire

LES FÊTES DE RAMIRE

1745

Documents originaux :

J.P. Rameau, Voltaire. *Les Fêtes de Ramire*. 1746
<http://www.bibliotheques.versailles.fr> Manuscrit musical 131.

TABLE DES MATIÈRES

Les Fêtes de Ramire

1-1	Ouverture	4
	<i>Scène Première</i>	
1-4	Fatime : <i>Ô mort, vient terminer les douleurs de ma vie</i>	7
1-5	Fatime, Isbe	8
	<i>Scène II</i>	
1-6	Un guerrier, chœur : <i>Jeune beauté, cessez de vous plaindre</i>	9
1-7	Entrée des guerriers	10
1-8	Un guerrier : <i>Lorsque Vénus vient embellir la Terre</i>	12
1-9	Air en trio	13
1-10	Deux guerriers : <i>Si quelque tiran vous opprime</i>	14
1-11	Passepied	15
	<i>Scène III</i>	
1-12	Fatime, Isbe	15
	<i>Scène IV</i>	
1-13	Entrée des Bohémiens	16
1-14	Un devin : <i>Nous enchainons le temps</i>	17
1-16	Le devin : <i>L'astre éclatant et doux de la fille de l'onde</i>	18
1-17	Menuet I/II	19
1-18	Tambourin	20
	<i>Scène V</i>	
1-19	Fatime, Isbe	21
	<i>Scène VI</i>	
1-20	Ramire, Fatime	22
1-21	Ramire : <i>Grâces, Plaisirs, Amours</i>	22
	<i>Scène Dernière</i>	
1-22	Sarabande en rondeau	24
1-23	Trio des trois Grâces : <i>La nature en vous formant</i>	25
1-24	Gavotte en rondeau	26
1-25	Une Grâce : <i>Echo, voix errante</i>	27
1-27	La même Grâce : <i>Vents furieux, tristes tempêtes</i>	31
1-28	Menuet I/II	34
1-29	La même Grâce : <i>Non, le plus grand empire ne peut remplir un cœur</i>	35
1-30	Gavotte vive	36
1-31	Une autre Grâce, chœur : <i>Beauté fière, objet charmant</i>	37
1-32	Ramire : <i>Le pardonnerez-vous cet amour qui m'enchaîne</i>	38
1-33	Fatime : <i>Ah ! n'est-ce pas assez des maux que j'ai soufferts</i>	38
	<i>Entrée des Français</i>	
1-34	Chaconne	39
1-35	Ramire, un guerrier : <i>À jamais sans partage unissez vos droits</i>	54
1-36	Sarabande	57
1-37	Gavotte I/II	58
1-38	Ramire : <i>Ces beaux nœuds, peuples heureux</i>	59
1-39	Musette	59
1-40	Tambourin I/II	60

LES FÊTES DE RAMIRE

Le théâtre représente une prison.

1-1 OUVERTURE

Marqué

Cors I/II

Dessus I/II

Haute-contre
Tailles

Basse
continue

4

8

12

16

p

f

1-2

Gracieusement à demi jeu

Violons sans hautbois

Basses

6

12

18

25

1-3

Gai

Cor I/II

Dessus I/II

Haute-contre
Tailles

Basse
continue

8

17

Musical score system 1 (measures 17-24). It features four staves: Treble 1, Treble 2, Bass 1, and Bass 2. The key signature has one flat (B-flat). A repeat sign is present at the end of measure 24.

25

Musical score system 2 (measures 25-31). It features four staves: Treble 1, Treble 2, Bass 1, and Bass 2. The key signature has one flat (B-flat).

32

Musical score system 3 (measures 32-39). It features four staves: Treble 1, Treble 2, Bass 1, and Bass 2. The key signature has one flat (B-flat). Dynamic markings include *p* (piano) in measures 37, 38, and 39.

40

Musical score system 4 (measures 40-48). It features four staves: Treble 1, Treble 2, Bass 1, and Bass 2. The key signature has one flat (B-flat). Dynamic markings include *f* (forte) in measures 41 and 48.

49

Musical score system 5 (measures 49-56). It features four staves: Treble 1, Treble 2, Bass 1, and Bass 2. The key signature has one flat (B-flat). The Treble 1 staff includes parts for Flûtes (measures 49-51) and Tous (measures 52-56). Dynamic markings include *p* (piano) in measure 49 and *f* (forte) in measure 52.

SCÈNE PREMIÈRE

FATIME, ISBE, confidente de Fatime.

1-4 Fatime : Ô mort, vient terminer les douleurs de ma vie

Violons

FATIME

Basse Continue

Lent

Ô mort, viens termi - ner les dou-

leurs de ma vi - e, viens, viens ter-mi - ner les dou-leurs de ma vi - - e.

J'ai vu tom - ber mon trône et ma pa - tri - e, mon père est des-cen-

du dans la nuit du tré - pas, les vain-queurs a-vec bar-ba - ri - e, en ces lieux ont trai-né mes pas. Ô

Fin.

Dal Segno.

1-5 Fatime, Isbe

ISBÉ

Al-phonse est un cruel vainqueur, mais Rami-re son fils, a toute sa va - leur, sans avoir sa fierté bar-

6 6 # 5# 6 6/5 4 7

ba - re ; sou - vent dans ses bon - tés, le juste Ciel ré - pa - re les maux qu'il fit dans sa fu-

6 7/5 7 # 6/5 4

FATIME

reur. Du sang dont il est né, la haine est impla-ca-ble, tu connais notre in-i-mi - tié. Non, non, n'attendons pas de pi-

5/5 6/5 7 #

Le théâtre change et représente un lieu agréable

Trompettes

Timbales

tié de cet-te race in - e - xo - ra - ble.

Que vois- je ! Quel pro - dige a chan-gé ce sé - jour ? Ô Ciel ! Quel dieu nous fa - vo-

6/5 7

ISBÉ

- ri - se ? Fa-time est belle, et Fa-time est sur - pri - se ? Ah ! ce dieu, sans doute est l'A - mour.

7 # 6 7 6 4 #

SCÈNE II

FATIME, ISBE, Chœurs et troupes de guerriers.

1-6 Un guerrier, chœur : *Jeune beauté, cessez de vous plaindre*

Un hautbois seul

Hautbois
Violon

Haute-contre
Taille

UN GUERRIER

Basse
Continue

Jeu - ne beau - té, ces - sez de vous plain - dre, c'est vous qu'il faut crain - dre ; ba - nis -
sez vos ter - reurs : ré - gnez sur nos cœurs. Ré - gnez sur nos cœurs.

Tous

Jeu - ne beau - té, ces - sez de vous plain - dre, c'est vous qu'il faut crain - dre ; ba - nis - sez vos ter - reurs : c'est
Jeu - ne beau - té, ces - sez de vous plain - dre, c'est vous qu'il faut crain - dre ; ba - nis - sez vos ter - reurs : c'est
Jeu - ne beau - té, ces - sez de vous plain - dre, c'est vous qu'il faut crain - dre ; ba - nis - sez vos ter - reurs : c'est
Ré - gnez

Tous

Hautbois seul

vous qu'il faut crain-dre; ces - sez de vous plain-dre.

vous qu'il faut crain-dre; ces - sez de vous plain-dre.

vous qu'il faut crain - dre; Ré - gnez

ces - sez de vous plain-dre. Ré - gnez

Hautbois seul

Tous

Ré - gnez sur nos cœurs. Ré - gnez sur nos cœurs.

Ré - gnez sur nos cœurs. Ré - gnez sur nos cœurs.

Ré - gnez sur nos cœurs. Ré - gnez sur nos cœurs.

Ré - gnez sur nos cœurs. Ré - gnez sur nos cœurs.

Basson seul

Tous

1-7 ENTRÉE DES GUERRIERS

Trompette I

Trompette II

Timbales

Violon I
Hautbois I

Violon II
Hautbois II

Haute-contre

Tailles

Basse continue

7

15

23

31

1-8 Un guerrier : *Lorsque Vénus vient embellir la Terre*

Léger

LE GUERRIER

9

Le ter-ri-ble dieu de la guerre, le ter-ri-ble dieu de la guer-re, dés-ar-mé dans ses *lent*

18

bras, sou-rit au tendre amour. Le ter-ri-ble dieu de la guerre, le ter-ri-ble dieu de la

27

guer-re, dés-ar-mé dans ses bras, sou-rit au tendre amour. Toujours la beauté dis-pos-se des invin-

36

ci-bles guer-riers, et le charmant a-mour est sur un lit de ro-ses à l'om-bre des lau-riers. Lors-que Vé-

Dal Segno.

1-10 Deux guerriers : *Si quelque tiran vous opprime*

DEUXIÈME GUERRIER

Si quel-que ti-ran vous op - pri - me, il va tom-ber la vic - ti - me de l'a-mour et de la va-

leur, il va tom-ber sous le glai - ve ven - geur, il va tom - ber sous le glai - ve ven-

PREMIER GUERRIER

geur. À vo-tre pré-sen-ce tout doit s'en-flam-mer, pour vo-tre dé - fen-ce tout doit s'ar - mer.

Hautbois

Hautbois

Bassons

CHŒUR

À votre présence tout doit s'enflammer, pour vo-tre dé-fence tout doit s'armer. Pour vo-tre dé-fence tout doit s'armer.

À votre présence tout doit s'enflammer, pour votre dé - fence tout doit s'ar - mer. Pour votre dé - fence tout doit s'ar - mer.

À votre présence tout doit s'enflammer. Pour votre dé - fence tout doit s'ar - mer.

B.C. Bassons Tous

1-11 PASSEPIED

Trompettes

Timbales

Violons
Hautbois

Bassons
Basses

12

Tous

Tous

SCÈNE III

FATIME, ISBE.

1-12 Fatime, Isbe

FATIME

Qu'ai- je vu! Quels ob - jets ont en-cha-né mes yeux! Quoi, du sé-jour af-

ISBE

-freux d'u - ne pri-son pro-fon - de, on nous trans - por - te dans les cieux! C'est le bra - ve Ra-

-mire, ou le maî - tre du mon - de, qui pour vous em-bel-lit ces lieux.

SCÈNE IV

FATIME, ISBE, chœur et troupe de Bohémiens, de Bohémiennes, de devins et de devineresses, qui entrent en dansant.

1-13 ENTRÉE DES BOHÉMIENS

The musical score is written for four parts: Violons (Violins), Haute-contres (Alto), Tailles (Tenor), and Basses (Bass). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/2. The score is divided into three systems, with measure numbers 7, 15, and 22 indicated at the beginning of each system. The music features a variety of rhythmic patterns, including dotted rhythms and eighth notes. Dynamics such as *p* (piano) and *f* (forte) are used throughout. The score concludes with a double bar line and repeat dots.

1-14 Un devin : *Nous enchaînons le temps*

UN DEVIN

Nous en - chaî - nons le temps, le plai - sir suit nos pas, nous por - tons dans nos

Basse Continue

cœurs la fla - teuse es - pé - ran - ce, nous leur don - nons la jou - is - san - ce des biens mê - me qu'ils n'ont

pas. Le pré - sent fuit, il nous en - traî - ne, le pas - sé n'est plus rien ; char - me de l'a - ve -

nir, vous ê - tes le seul bien qu'il reste à la fai - blesse hu - mai - ne.

1-15 ENTRÉE DES BOHÉMIENS

Violons

Haute-contres

Tailles

Basses

p *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

15

22

1-16 Le devin : *L'astre éclatant et doux de la fille de l'onde*

LE DEVIN

Basse Continue

L'astre é-cla-tant et doux de la fil - le de l'on - de, qui de-vance ou qui suit le

jour, pour vous re-com-men-çait son tour; Mars a vou-lu s'u - nir pour le bon-heur du

mon - de à la pla - nè - te de l'A - mour. Mais quand les fa-veurs cé - les - tes sur nos jours pré-ci-

-eux allaient se rassem - bler, des dieux in-hu-mains et fu - nes - tes se plai-sent à les trou - bler.

1-17 MENUET I/II

Violons
Haute-contre
Tailles
Basses

8

Hautbois I
Hautbois II
Basson I
Basson II
Basses

8

Fin.

17

25

Da Capo.

1-18 TAMBOURIN

4 fois en tournant

Dessus

Haute-contres

Tailles

Basses

8

Fin. f

Da Capo.

SCÈNE V

FATIME, ISBE.

1-19 Fatime, Isbe

ISBÉ

Pou-vez- vous bien dou-ter en - co - re que ce hé - ros soit sou - mis à vos lois ! Ces jeux,

ces dan - ses et ces voix, tout vous a dit qu'il vous a - do - re. Ces jeux, ces

dan - ses et ces voix, tout vous a dit qu'il vous a - do - re.

FATIME

Ah ! que Ra - mire est dan-geu-reux ! Et que sa cap-tive est à plain - dre. Je bra-vais le hé-

ros, et je com-mence à crain-dre l'a - mant sou - mis et gé-né-reux ! Ah ! que Ra - mire est dan-geu-

ISBÉ FATIME

reux ! Et que sa cap-tive est à plain - dre. Je le vois. Sa pré-sence au-gmen-te mes a - lar-mes.

SCÈNE VI

RAMIRE, FATIME, ISBE.

1-20 Ramire, Fatime

RAMIRE

M'est-il per - mis de paraître à vos yeux ? Et de rendre hom - mage à des char - mes, plus puis-

FATIME

sants, plus victo - ri-eux, plus respec - tés que nos ar - mes. Le sort et la va - leur m'ont soumis à vos

lois. Mon âme est inter - di - te, des maux, où par vos mains le sort me préci - pi - te, et des pro - di - ges que je

RAMIRE

vois. Je ra - mène à vos pieds vo - tre sui - te fi - dè - le, vos su - jets em - pres - sés vien - nent vous o - bé -

ir. Que j'en - vie - rai leur sort, en é - ga - lant leur zè - le ! Qu'ils sont heu - reux de vous ser - vir !

Une troupe paraît au fond du théâtre, sous la forme des
Grâces, des Amours, des Plaisirs et des Jeux.

1-21 Ramire : *Grâces, Plaisirs, Amours*

Gracieux

Violons

Haute-contre
Tailles

RAMIRE

Basse
continue

Grâ - ces, Plaisirs, Amours,

5

hâtez - vous de pa - raî - tre, bril - lez _____ bril -

10

lez _____ hâ - tez - vous de pa - raî - tre, bril -

14

lez par vos ap - pats. Bril - lez par vos ap - pats, bril - lez _____

19

_____ par vos ap - pats.

RAMIRE

à Fatime

Ce sont là vos su - jets, vous de - vez les con - naître ; ont - ils ja - mais quit - té vos [???

Basse
continue

SCÈNE DERNIÈRE

Chœur et troupe de la suite de Ramire, sous la forme des
Grâces, des Amours et des Plaisirs, et les acteurs précédents.

1-22 SARABANDE EN RONDEAU

Flûtes
Violons

Haute-contres

Tailles

Basses

9

Fin.

Flûtes

Violon I

Violon II

Dal Segno.

1-23 Trio des trois Grâces : *La nature en vous formant*

TROIS GRÂCES

La na - ture en vous for-mant, près de vous, nous fit naî-tre ; loin de vos yeux nous ne pouvions pa-

Violons

La nature en vous for-mant, près de vous, nous fit naî-tre ; loin de vos yeux nous ne pouvions pa-

6

raî-tre. Nous vous ser - vons fi-dè-le - ment. Mais le char-mant a - mour

raî-tre. Nous vous ser-vons fi-dè-le - ment. Mais le char-mant a - mour est no-tre pre-mier

raî-tre. Nous vous ser-vons fi-dè-le - ment. Mais le char - mant a - mour est no-tre pre-mier

raî-tre. L'a - mour, le char-mant a - mour est no-tre pre - mier maî - tre.

12

est no-tre pre-mier maî-tre. Le char-mant a - mour est no-tre pre-mier maî-tre.

maî-tre. L'a - mour, le char-mant a - mour est no-tre pre - mier maî - tre.

maî-tre. L'a - mour, le char-mant a - mour est no-tre pre - mier maî - tre.

maî-tre. L'a - mour, le char-mant a - mour est no-tre pre - mier maî - tre.

1-24 GAVOTTE EN RONDEAU

Flûtes

Violons

Haute-contres

Tailles

Basses

6

13

Fin.

21

Da Capo.

1-25 Une Grâce : Echo, voix errante

Flûte I

Flûte II

Violon I

Violon II

Haute-contres
Tailles

UNE GRACE

Basse
continue

É - cho, voix er - ran - te,

5

lé - gère ha - bi - tan - te de ce sé - jour,

6 6/5 6/4 7

10

É - cho, fil - le de l'A - mour, ros - si -

15

un violon seul

gnol a-mou-reux, doux Zé-

5 5 7 #

19

p

p

p

phi - re, on - de pu - re, ré-pé-tez a-vec moi ce que

5 6 6

23

Vif et louré

dit la Na - tu - - te: Il faut ai - mer

9 6 6 7 # 6 6 5

28

à son tour.

4 3

34

Il faut ai - mer

6 8 5

39

à son tour.

6/4 7 6/5 6/4 7 6/5 6/4 7

1-26 GAVOTTE

Flûtes

Violons

Haute-contres

Tailles

Basses

6

13

Fin.

21

Da Capo.

1-27 La même Grâce : Vents furieux, tristes tempêtes

Ariette vive

Flûtes

Violons

Haute-contres

Tailles

LA MÊME GRÂCE

Basse continue

6 6 6 6 7 #

6 5 9 8 6 9 6

12

Vents

4 7 #

19

p

p

p

fu - ri - eux tris - tes tem - pè - tes, fuy - ez

6 6 9 6 6 5 #

26

de nos cli - mats, fuyez, fuy-ez, vents fu-ri-

6

33

-eux, fuyez, fuy-ez, tris - tes tem - pê - tes, fuy - ez

9

6/5

40

de nos cli-mats. Tris - tes tem-

6/5

4

7

f

9

6/5

6

6/5

4

7

48

pê - tes, vents fu-ri-

p

5

9

8

54

eux fuy-ez de nos cli-mats

mf

5 7 7 7 7

61

fuyez, fuy-ez

p

6 6 9 6 5

67

de nos cli-mats.

f

7 6 5 7

75

Flûtes

Lent

Beaux jours, levez-vous sur nos têtes, fleurs, naissez sur nos pas. Beaux

p

Fin.

85 *Vite*

jours, levez-vous sur nos têtes, fleurs, naissez sur nos pas. Vents fu-ri-

6 *Dal Segno.*

1-28 MENUET I/II

Violons
Flûtes

Haute-contres

Tailles

Basse
continue

9

Violon I
Flûte I

Violon II
Flûte II

Haute-contres

Tailles

Basse
continue

8

17

25

1-29 La même Grâce : *Non, le plus grand empire ne peut remplir un cœur*

LA MÊME GRÂCE

Basse continue

Non, le plus grand em - pi - re ne peut rem - plir un cœur.

9

Char-mant vain-queur, dieu sé - duc-teur, c'est ton dé - li - re qui fait le bon-heur.

1-30 GAVOTTE VIVE

Deux fois en tournant

Flûtes
Violons
Haute-contres
Tailles
Basse continue

pp

Detailed description: This block contains the first five measures of the musical score. It features five staves: Flûtes (Flutes), Violons (Violins), Haute-contres (Alto Saxophones), Tailles (Tenor Saxophones), and Basse continue (Double Bass). The music is in 2/2 time and B-flat major. The Flute part has rests in the first two measures, then enters with a melodic line. The Violins play a rhythmic eighth-note pattern. The Alto and Tenor Saxophones play a steady eighth-note accompaniment. The Double Bass provides a simple harmonic accompaniment. Dynamics include *pp* (pianissimo) and accents.

Detailed description: This block contains measures 5 through 10. The Flute part continues its melodic line with some grace notes. The Violins play a more complex rhythmic pattern with sixteenth notes. The Alto and Tenor Saxophones continue their accompaniment. The Double Bass part has some rests. Dynamics include *pp* and accents.

Fin.

Detailed description: This block contains measures 11 through 15. The Flute part has a melodic line with grace notes. The Violins play a rhythmic pattern. The Alto and Tenor Saxophones play a steady accompaniment. The Double Bass part has a simple accompaniment. Dynamics include *p* (piano) and accents.

Da Capo.

1-31 Une autre Grâce, chœur : *Beauté fière, objet charmant*

UNE AUTRE GRÂCE

Basse continue

Beau-té fière, objet char-mant, par-don-ne, fais grâ-ce, par-donne à l'au - da-ce du plus tendre a-

5

mant. Beau-té fière, ob-jet char - mant, par - don - ne, fais grâ - ce, par-donne à l'au - da-ce du plus tendre a-

10

mant. Toi seule est cau - se de ce qu'il o - se, toi seule al-lu-mas ses feux, quel crime est plus par-don-

16

na - ble, c'est ce - lui de vos beaux yeux, en les voy-ant tout mor-tel est cou - pa - ble.

Violons

Haute-contres et tailles

Beau - té fière, ob-jet char - mant, par-don - ne, fais grâ - ce, par-donne à l'au - da-ce du plus tendre a-

Beau - té fière, ob-jet char - mant, par-don - ne, fais grâ - ce, par-donne à l'au - da-ce du plus tendre a-

Beau - té fière, ob-jet char - mant, par-don - ne, fais grâ - ce, par-donne à l'au - da-ce du plus tendre a-

Beau - té fière, ob-jet char - mant, par-don - ne, fais grâ - ce, par-donne à l'au - da-ce du plus tendre a-

26



mant. Beau-té fière, objet char-mant, par-don-ne, fais grâ-ce, par-donne à l'au-da-ce du plus tendre a-mant.

mant. Beau-té fière, objet char-mant, par-don-ne, fais grâ-ce, par-donne à l'au-da-ce du plus tendre a-mant.

mant. Beau-té fière, objet char-mant, par-don-ne, fais grâ-ce, par-donne à l'au-da-ce du plus tendre a-mant.

mant. Beau-té fière, objet char-mant, par-don-ne, fais grâ-ce, par-donne à l'au-da-ce du plus tendre a-mant.

1-32 Ramire : *Le pardonneriez-vous cet amour qui m'enchaîne*

RAMIRE

Le pardonneriez-vous cet amour qui m'enchaîne? Nos criminels aïeux se sont toujours ha-

Basse continue

5



is, l'a-mour, dont mon cœur est épris, est cent fois plus fort, est cent fois plus fort que leur haine.

6

1-33 Fatime : *Ah! n'est-ce pas assez des maux que j'ai soufferts*

FATIME

Ah! n'est-ce pas assez de maux que j'ai soufferts? ah! ah!

Basse continue

6

n'est-ce pas assez de maux que j'ai soufferts? Mes peuples sont vaincus par votre effort su-

Fin.

6

12

pré-me; faut-il en-core tri-om-pher de moi-mê-me, et me don-ner de nou-veaux fers?

Da Capo.

Fatime donne la main à Ramire, une nouvelle troupe des suivants de Ramire se joint aux autres.

ENTRÉE DES FRANÇAIS

1-34 CHACONNE

The musical score is presented in four staves, labeled from top to bottom as Dessus, Haute-contres, Tailles, and Basses. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score is divided into three systems, with measure numbers 7, 14, and 21 indicating the start of each system. The music features a variety of note values, including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests and dynamic markings such as *p* and *f*.

28

Musical score for measures 28-34. The system consists of four staves: Treble, Bass, and two Bass staves. The key signature is two sharps (F# and C#). The music features a melody in the Treble staff with dynamic markings of *p* (piano) in measures 29, 30, and 31. The Bass and two Bass staves provide harmonic support with various rhythmic patterns.

35

Musical score for measures 35-39. The system consists of four staves: Treble, Bass, and two Bass staves. The key signature is two sharps (F# and C#). The music features a melody in the Treble staff with dynamic markings of *f* (forte) in measures 35, 36, and 37. The Bass and two Bass staves provide harmonic support with various rhythmic patterns.

40

Musical score for measures 40-46. The system consists of four staves: Treble, Bass, and two Bass staves. The key signature is two sharps (F# and C#). The music features a melody in the Treble staff with dynamic markings of *p* (piano) in measures 45 and 46. The Bass and two Bass staves provide harmonic support with various rhythmic patterns.

47

Musical score for measures 47-54. The system consists of four staves: Treble, Bass, and two Bass staves. The key signature is two sharps (F# and C#). The music features a melody in the Treble staff with dynamic markings of *f* (forte) in measures 47, 48, and 49. The Bass and two Bass staves provide harmonic support with various rhythmic patterns.

55

Musical score for measures 55-61. The system consists of four staves: Treble, Bass, and two Bass staves. The key signature is two sharps (F# and C#). The music features a melody in the Treble staff with dynamic markings of *p* (piano) in measures 55, 56, and 57. The Bass and two Bass staves provide harmonic support with various rhythmic patterns.

62 DUO

DEUX SUIVANTS DE RAMIRE

Amour, dieu charmant, ta puis - san - ce a for - mé ce nou - veau sé - jour, tout ressent i - ci ta pré -

Amour, dieu charmant, ta puis - san - ce a for - mé ce nou - veau sé - jour, tout ressent i - ci ta pré -

6 6 6/4 6/5 6/4 6 6/5 6 6 6/5 6 6 6 6 6 6

- sen - ce, et le monde en - tier est ta cour. Tes fa - vo - ris les plus ché - ris, sont les enfants de la vic -

- sen - ce, et le monde en - tier est ta cour.

6/5 6 6/5 6 6 5 6 9 6/5 5 5 6/5

Violons

Haute-contres

Tailles

toi - re : c'est par tes feux qu'ils sont heu - reux ; tes biens sont le prix de leur gloi - re. Amour, dieu char-

CHŒUR

Amour, dieu char-

Amour, dieu char-

Amour, dieu char-

Amour, dieu char-

82

- mant, ta puis - san - ce a for - mé ce nou-veau sé - jour, tout res-sent i - ci ta pré - sen - ce, et

mant, ta puis - san - ce a for - mé ce nou-veau sé - jour, tout res-sent i - ci ta pré - sen - ce, et

mant, ta puis - san - ce a for - mé ce nou-veau sé - jour, tout res-sent i - ci ta pré - sen - ce, et

mant, ta puis - san - ce a for - mé ce nou-veau sé - jour, tout res-sent i - ci ta pré - sen - ce, et

89

le monde en - tier est ta cour. Tes fa - vo - ris les plus ché - ris, sont for - més par la vic -

le monde en - tier est ta cour.

le monde en - tier est ta cour.

le monde en - tier est ta cour.

6 9 6 4# 6 5 6

CHACONNE

95

toi - re ; C'est par tes feux qu'ils sont heu-reux ; tes biens sont le prix de leur gloi - re.
 C'est par tes feux qu'ils sont heu-reux ; tes biens sont le prix de leur gloi - re.
 C'est par tes feux qu'ils sont heu-reux ; tes biens sont le prix de leur gloi - re.
 C'est par tes feux qu'ils sont heu-reux ; tes biens sont le prix de leur gloi - re.

7

101

p

p

p

p

108

f

f

f

p

p

f

p

115

Musical score for measures 115-120. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features four staves: Treble, Bass, Bass, and Bass. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The other three staves have bass clefs. The music is marked with a forte *f* dynamic. The first staff contains a melodic line with eighth-note patterns and accents. The second staff has a bass line with a forte *f* dynamic. The third and fourth staves provide harmonic support with chords and bass notes.

121

Musical score for measures 121-127. The score continues in G major and 3/4 time. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The other three staves have bass clefs. The music is marked with a piano *p* dynamic. The first staff features a melodic line with eighth-note patterns and accents. The second staff has a bass line with a piano *p* dynamic. The third and fourth staves provide harmonic support with chords and bass notes.

128

Musical score for measures 128-135. The score continues in G major and 3/4 time. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The other three staves have bass clefs. The music is marked with a forte *f* dynamic. The first staff features a melodic line with eighth-note patterns and accents. The second staff has a bass line with a forte *f* dynamic. The third and fourth staves provide harmonic support with chords and bass notes.

136

Musical score for measures 136-141. The score continues in G major and 3/4 time. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The other three staves have bass clefs. The music is marked with a piano *p* dynamic. The first staff features a melodic line with eighth-note patterns and accents. The second staff has a bass line with a piano *p* dynamic. The third and fourth staves provide harmonic support with chords and bass notes.

143 CHEUR

Mars, A-mour, sont nos dieux; nous les
 Nous les
 Nous les
 Nous les

RAMIRE
 Mars, A-mour, sont nos dieux; nous les ser - vons tous deux.

ser - vons tous deux. Vo-
 ser-vons tous deux. Vo-
 ser-vons tous deux. Vo-
 ser-vons tous deux. Vo-

Ac-cou-rez a - près tant d'a - lar - mes, volez, plai-sirs, en-fants des cieux, vo - lez.

6 9 5/5 6 8 +4 6 5

157

- lez, plai-sirs.

- lez, plai-sirs.

- lez, plai-sirs.

- lez, plai-sirs.

au cri de Mars, au bruit des ar-mes; mê-lez vos sons har-mo-ni-eux à tant d'ex-ploits vic-to-ri-

6 9 6 6 +4 6 4 5 1 7 #

164

Mars, A-mour, sont nos dieux; nous les ser-vons tous deux.

Nous les ser-vons tous deux.

Nous les ser-vons tous deux.

Nous les ser-vons tous deux.

eux, plaisirs, me-su-rez tous vos charmes. Accourez, plai-

6 6 5

171

sirs, vo - lez enfants des cieux, vo - lez vo -

2 5 6 6 7# # 5

177

Vo - lez, plai - sirs, en - fants des
Vo - lez, plai -

lez en - fants des cieux.

7# 6b 4 7 #

184

cieux, sirs, au cri de Mars, au bruit des ar-mes ; mê-lez vos sons har-mo - ni - eux, plai-sirs, me-su -

Au cri de Mars, au bruit des ar-mes ; mê-lez vos sons har-mo - ni - eux, plai-sirs, me-su -

Au cri de Mars, au bruit des ar-mes ; mê-lez vos sons har-mo - ni - eux, plai-sirs, me-su -

Au cri de Mars, au bruit des ar-mes ; mê-lez vos sons har-mo - ni - eux, plai-sirs, me-su -

RAMIRE

Vo - lez... Vo - lez... vo-lez, plai - sirs, en-fants des cieux, Vo -

CHACONNE

Violons I

Violons II

190

rez tous vos char-mes à tant d'ex-ploits vic - to - ri - eux.

rez tous vos char-mes à tant d'ex-ploits vic - to - ri - eux.

rez tous vos char-mes à tant d'ex-ploits vic - to - ri - eux.

rez tous vos char-mes à tant d'ex-ploits vic - to - ri - eux.

lez vo - lez... vo-lez, plai - sirs, en-fants des cieux.

197

Musical score for measures 197-203. The score is for piano and includes parts for Flutes and Trombones (Tous). Dynamics range from forte (f) to piano (p).

204

Musical score for measures 204-210. The score is for piano and includes parts for Flutes, Violins, and Dessus (I and II). Dynamics range from piano (p) to forte (f).

211

Musical score for measures 211-217. The score is for piano and includes parts for Flutes, Violins, and Dessus. Dynamics range from forte (f) to piano (p).

218

Musical score for measures 218-224. The score is for piano and includes parts for Flutes, Violins, and Dessus. Dynamics range from piano (p) to forte (f).

225

Musical score for measures 225-232. The score is in 3/4 time and B-flat major. It features a vocal line with a soprano clef and a piano accompaniment with treble and bass staves. The piano part includes a cello and double bass line. The music consists of eighth and quarter notes with various articulations and dynamics.

233

Musical score for measures 233-240. The score continues in 3/4 time and B-flat major. The vocal line and piano accompaniment are shown. The piano part features a cello and double bass line. The music includes a variety of note values and rests.

241

Musical score for measures 241-248. The score continues in 3/4 time and B-flat major. The vocal line and piano accompaniment are shown. The piano part features a cello and double bass line. The music includes a variety of note values and rests.

249

Musical score for measures 249-256. The score continues in 3/4 time and B-flat major. The vocal line and piano accompaniment are shown. The piano part features a cello and double bass line. Dynamics markings *pp* and *f* are present. The music includes a variety of note values and rests.

257

Flûtes

Violons

Musical score for Flutes and Violins, measures 257-263. The Flutes part features a melodic line with grace notes and slurs. The Violins part provides harmonic support with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The bass line is also visible at the bottom of the system.

264

CHEUR

Musical score for the Chorus, measures 264-270. The score includes vocal lines for four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The lyrics are: "La gloi-re tou - jours nous ap - pel - le, nous mar-chons sous ses é - ten-".

La gloi-re tou - jours nous ap - pel - le, nous mar-chons sous ses é - ten-

La gloi-re tou - jours nous ap - pel - le, nous mar-chons sous ses é - ten-

La gloi-re tou - jours nous ap - pel - le, nous mar-chons sous ses é - ten-

La gloi-re tou - jours nous ap - pel - le, nous mar-chons sous ses é - ten-

270

dards, brû-lant de l'ar - deur la plus bel - le, pour el - le, pour l'A-mour et Mars.

dards, brû-lant de l'ar - deur la plus bel - le, pour el - le, pour l'A-mour et Mars.

dards, brû-lant de l'ar - deur la plus bel - le, pour el - le, pour l'A-mour et Mars.

UN SUIVANT

dards, brû-lant de l'ar - deur la plus bel - le, pour el - le, pour l'A-mour et Mars. Char-mants plai-RAMIRE

Char-mants plai-

276

Char-mants plai-sirs, no-bles ha -

Char-mants plai-sirs, no-bles ha -

Char-mants plai-sirs, no-bles ha -

sirs, no-bles ha-zards, par-ta-gez tou - jours no-tre zè - le. Char-mants plai-sirs, no-bles ha -

sirs, no-bles ha-zards, par-ta-gez tou - jours no-tre zè - le.

CHACONNE

Dessus I

282

zards, par-ta-gez tou - jours no-tre zè - - le.

zards, par-ta-gez tou - jours no-tre zè - - le.

zards, par-ta-gez tou - jours no-tre zè - - le.

zards, par-ta-gez tou - jours no-tre zè - - le.

288

294

1-35 Ramire, un guerrier : À jamais sans partage unissez vos droits

Violon I

Violon II

Bassons

RAMIRE

UN GUERRIER

Basses

À ja - mais sans par - ta - ge u - nis - sez vos droits

À ja -

5

u - nis - sez vos droits ; que le mê - me cou -

mais sans par - ta - ge u - nis - sez vos droits ; que le mê - me cou -

5 9 6

10

ra - ge tri - om - phe sous les mê - mes

ra - ge tri - om - phe sous les mê - mes

7 +4 6 6 7 6 6

15

lois, tri - om - phe sous les mê - mes
lois, tri - om - phe sous les mê - mes

6/4 6 6/4 6/5 4 6 6/5 6/4

20

lois, à ja - mais sans par - ta - ge u - nis - sez vos droits
lois. À ja - mais sans par - ta - ge u - nis - sez vos

25

que le mê - me cou - ra - ge tri - om
droits... que le mê - me cou - ra - ge tri - om

6 5 9 5

30

Musical score for measures 30-35. The system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The lyrics are: "phe, tri - om - phe sous les mê - mes lois,".

Musical score for measures 30-35, featuring vocal lines and piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The lyrics are: "phe, tri - om - phe sous les mê - mes lois,".

36

Musical score for measures 36-40. The system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The lyrics are: "tri - om - phe, tri -".

Musical score for measures 36-40, featuring vocal lines and piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The lyrics are: "tri - om - phe, tri -".

41

Musical score for measures 41-45. The system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The lyrics are: "om - phe sous les mê - mes lois."

Musical score for measures 41-45, featuring vocal lines and piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The lyrics are: "om - phe sous les mê - mes lois."

1-36 SARABANDE

Flûtes

Violons

Haute-contres

Tailles

Basses

8

16

25

1-37 GAVOTTE I/II

Flûtes

Violons

Basses

6

13

Flûtes

Violon I

Violon II

5

Fin.

11

Da Capo.
On reprend la première gavotte

1-38 Ramire : Ces beaux nœuds, peuples heureux

Un hautbois seul

RAMIRE

Basse continue

Ces beaux nœuds, peu-les heu-reux, met-tront le comble à vo-tre gloi-re, ces beaux

nœuds, peu-les heu-reux, met-tront le comble à tous vos vœux. Le dieu Mars dons les ha-zards, vous voit dis-

pu-ter la vic-toi-re, et l'a-mour en ce beau jour, voit vos cœur u-nis à sa cour.

1-39 MUSETTE

Violon I
Hautbois I

Violon II
Hautbois II

Haute-contres
Tailles

Basson I

Basses
Basson II

11

1-40 TAMBOURIN I/II

En rondeau

7

Fin. *Da Capo.*

On reprend le premier tambourin

FIN